

# NEWS

*from all over the world*

VIA

CABLE  
WIRELESS  
TELEGRAPH  
TELEPHONE

## JEWISH TELEGRAPHIC AGENCY

347 MADISON AVE., N.Y.C.

VOL. II. NO. 135.

Thursday, January 14, 1937

### ARAB LEADER BARS COMPROMISE; THREATENS INDEPENDENCE DECLARATION

JERUSALEM, Jan. 13. (JTA) -- Arab determination not to compromise with Great Britain or the Jews and an implied threat of an Arab declaration of independence were voiced today before the Royal Commission of Inquiry by Auni Bey Abdul Hadi, militant Arab nationalist leader.

Warning that "Palestine isn't British," the leader, who spent weeks in a Government concentration camp during the recent Arab disorders, declared:

"Great Britain cannot assign any part of Palestine except by force. The Balfour Declaration (which committed Great Britain to establishment of a Jewish national home in Palestine) is based on force. Unless justice is done the Arabs, they will govern themselves for themselves."

Reiterating demands for stoppage of Jewish immigration, termination of the League mandate and institution of a Nationalist Arab Government, Abdul Hadi declared his people would never accept a compromise. He also ruled out cantonization proposals, roundtable discussions with Zionist leaders and even fixing of the Jewish population at its present figure (estimated at 410,000 against approximately 850,000 Arabs).

Abdul Hadi placed before the six commissioners charges that the Jews monopolized the country's natural resources and that the Arabs thus were prevented from obtaining concessions. He cited concessions in the Dead Sea.

Reference was again made during his testimony to the Arab situation under Turkish rule, which yesterday the Grand Mufti, Haj Amin el Hussein, had painted as more desirable than under the British mandate.

Dispersion of the Jews and their persecution throughout the world, Abdul Hadi declared, "should not bring destruction to the Arabs, who had lived under Turkey as their own masters with high ambitions."

## WORLD JEWRY HIT IN SEEM FOR ATTITUDE ON EMIGRATION PROJECTS

WARSAW, Jan. 13. (JTA) -- World Jewry was criticized in Parliament tonight for its attitude toward efforts to solve the Polish-Jewish problem by wholesale emigration of Jews.

Complaints that world Jewry's attitude "lacked understanding" were voiced by several deputies, including Government party representatives, during a debate on the Interior Ministry's budget.

Deputy Waleski, of the Government side, argued there was no place for the Jewish middle class and insisted all towns must be cleared of Jews. He announced that the Government party would solve the Jewish problem "in a way befitting Pilsudski's camp."

Jewish Deputy Leib Minzberg told Parliament that the current debates on the Jewish question were creating the impression that Jews were no longer Polish citizens, since the question appeared to have resolved itself into discussion of how to force them to emigrate.

## SO. AFRICAN PARLIAMENT SHELVES ANTI-JEWISH ENTRY CURB BILL

CAPE TOWN, Jan. 13. (JTA) -- The South African Parliament today tabled the motion of Nationalist party leader Dr. D.F. Malan for banning Jewish immigration and started debate on the second reading of the bill fixing an "immigration quota for foreigners of non-British origin," the Havas News Agency reported.

Dr. Malan, who is a former cabinet minister, introduced his motion last night after a violent anti-Semitic speech during which he charged the Jewish minority with seizing control of trade and commerce throughout South Africa.

At today's session Minister of the Interior Stuttaford opened the debate on the immigration bill by asking that the Government be granted full power for determining quota restrictions.

He insisted that there was no anti-Semitic feeling among the members of the Government, which merely desires full freedom of action to restrict immigration to South Africa to the best elements of foreign countries.

Persons considered undesirable by their own Governments are not acceptable to South Africa, Stuttaford stressed, Havas reported.

- - -

## 2-Hour Anti-Jewish Tirade by Malan Sets Precedent

CAPE TOWN, Union of South Africa, Jan. 13. (JTA) -- Parliament for the first time in its history heard a two-hour anti-Jewish tirade, couched in the most vulgar terms, delivered by Dr. D. F. Malan, leader of the anti-Semitic Nationalist Party.

Government speakers and laborites participated in the ensuing discussion, opposing proposed anti-Jewish legislation urged by Dr. Malan.

Earlier Interior Minister Stuttaford warmly defended the Jews as Parliament considered rival Government and Nationalist bills for restriction on aliens and immigration.

Recalling Jews' achievements in the development of South Africa, Mr. Stuttaford declared that "if we are not going to stand for justice and right for every man who is legally in the country, heaven help South Africa."

#### REPORT MASS TRIAL OF JEWS SLATED IN REICH PROVINCE TO DIVERT UNREST

LONDON, Jan. 13. (JTA) -- The London Daily Herald reported today that a mass trial of Jews was scheduled for Friday in Wuppertal province, industrial center of western Germany.

According to the Herald, the trial is designed by the Nazi authorities to prove to discontented Wuppertal workers that the Jews are responsible for their growing poverty. It is hoped thereby, the paper declared, to divert the discontent of the population into anti-Semitic channels.

The Herald said six of the Jews are now in a hospital, as a result of brutal beatings at the hands of the Gestapo, secret State police, during their examination.

#### REICH PRESS, ALARMED BY SCHMELING BOYCOTT, ASKS "FAIR PLAY"

BERLIN, Jan. 13. (JTA) -- German newspapers expressed concern today over plans announced in New York for a boycott of the heavyweight championship bout between Jim Braddock, American titleholder, and Max Schmeling of Germany, the challenger.

An editorial in the Frankfurter Zeitung appealed to America not to forget her "fair play" ideals.

Pointing out that previous Schmeling fights in the United States had not been boycotted, the newspaper concluded:

"It is hardly believable that Americans with their strong sports traditions will follow shadowy political slogans and discriminate against the German challenger."

#### 2 CZECHOSLOVAK SPORTS CLUBS BANNED FOR "ARYAN" CLAUSES

PRAHA, Czechoslovakia, Jan. 13. (JTA) -- "Aryan" paragraphs in their by-laws caused authorities of Sternberk, in Moravia, to ban two sports clubs today.

One of the clubs, known as the "Christian Sport Club," was later reinstated when it agreed to drop the discriminating clauses. The second, called "German Sport," preferred dissolution to giving up the offending paragraph.

POLAND-PALESTINE TRANSFER PACT TALKS SNAG OVER ORANGE BARTER

WARSAW, Jan. 13. (JTA) -- Palestine's oranges may be excellent but they are not acceptable in exchange for Polish lumber, it developed today.

The Polish Government, negotiating with the Jewish Agency for Palestine a transfer agreement to enable Jewish immigrants to the Holy Land to withdraw part of their capital in the form of merchandise, decided that an orange-lumber exchange could not be included.

Such an exchange had previously been agreed to by the Government. Decision to withdraw on that point has temporarily snagged the negotiations which had been reported proceeding satisfactorily.

WILNO U. CLOSED WHEN "GHETTO" ISSUE REMAINS UNDECIDED

WILNO, Poland, Jan. 13. (JTA) -- Wilno University, hotbed of student anti-Semitic agitation, was again closed today following resignation of its rector after a plebiscite on institution of "ghetto" benches for Jewish students failed to produce conclusive results.

Disorders arising from efforts of Nationalist students last December to enforce segregation of Jewish students had forced a prolonged shut-down of the university.

PALESTINE STUDENTS UNIONS BARRED BY WORLD BODY

VIENNA, Jan. 13. (JTA) -- The Congress of the International Confederation of Students Union today voted down a proposal to admit into membership Palestine students unions.

REICH BISHOP TO CONFER ON JEWISH QUESTION

BERLIN, Jan. 13. (JTA) -- The Nazi attitude toward the Vatican and the Jewish question will be among the chief topics discussed at a conference of German Catholic bishops which has been summoned for Saturday, it was learned today.

FIRST ZIONIST ACTIVITY STARTS IN ALBANIA

TIRANA, Albania, Jan. 13. (JTA) -- Zionist activities were launched in this country for the first time today when establishment of a Jewish National Fund committee was authorized by the Government. The committee is headed by two of Albania's oldest Jewish settlers, Menachem Yomtov and Isaac Cohen.

A.J. CONGRESS CABLES PROTEST ON POLAND'S EMIGRATION PROPOSALS

NEW YORK, Jan. 13. (JTA) -- The American Jewish Congress has cabled Polish Foreign Minister Josef Beck protesting Government proposals for wholesale emigration of Jews, it was announced today, on the ground that "the solution of the problem of Jewish relations can be found only on the soil of Poland."



At the same time, the Congress made public a call to an emergency conference on Jan. 31 to devise a program of action in behalf of the Polish Jews.

The cable, signed by Dr. Stephen S. Wise, president of the Congress, also charged the emigration proposals violated minorities clauses of the Versailles Peace Treaty and the Polish Constitution.

#### VLADIMIR GROSSMAN, JOURNALIST, ARRIVES HERE

NEW YORK, Jan. 13. (JTA) -- Vladimir Grossman, European Jewish journalist and author, arrived here today on the Aquitania on what he described as "a literary mission." Mr. Grossman was at one time a contributor to The Day. He recently was awarded a prize in France for the best book about that country.

#### NAZIS PUBLISH ANTI-SEMITIC VERSION OF GOSPEL OF ST. JOHN

NEW YORK, Jan. 13. (JTA) -- A Nazified version of the Gospel According to St. John, modified to adapt the original to Nazi tenets and especially to portray the author of the Fourth Gospel, if not Christ himself, as anti-Semitic, has been published by a group of "German Christian" spokesmen in the Bremen area, according to a Berlin dispatch to the Herald Tribune.

The new Nazi adaptation, prepared with the collaboration of Dr. Heinz Weidemann, Evangelical Bishop of Bremen, at the Castle of Wartburg, where Martin Luther worked, is enough to make Luther turn over in his grave, said Ralph W. Barnes, the Tribune correspondent.

In the preface Bishop Weidemann says: "Lest sticklers become annoyed with us, we desire to help him who searches for truth. The German of the Third Reich must know what Christ, Whom the Jews nailed to the cross, means."

John lends itself especially to Nazi anti-Jewish purposes, since in it, more than in the other Gospels, the Jews appear as opponents of Christ.

In many respects the efforts of Bishop Weidemann are more subtle than those of Reichsbishop Mueller in his version of the Sermon on the Mount. A number of passages are changed completely, but often the insertion of a word or two serves to heighten the original phrase into anti-Jewish propaganda.

More than once the phrase "The Jews jeered and said," appears in the modified version, instead of "Then said the Jews," as in the King James version and also in the German of the Luther Bible. In the Nazi revision "Judenland," or "Jowland," replaces the "Judea" of the original, and this "Jowland" is carefully distinguished from the province of Galilee, where Christ preached.

An obvious effort has been made to distinguish, through modification in the text, between Christ and his disciples, on the one hand, and the Jews, on the other, and to convey the impression that the former were not Jews.

ed and in several cases distinctly Jewish names, such as Elijah and Isaiah, are replaced by the term "prophets."

In an alteration of Verses 31 and 32 of Chapter VI, an effort is made to convey the impression that Christ shared the "German Christians' contempt for the Old Testament as distinctly Jewish. In the King James version these verses read:

"Our fathers did eat manna in the desert; as it is written. He gave them bread from heaven to eat.

"Then Jesus said unto them, Verily, verily, I say unto you, Moses gave you not that bread from heaven; but my Father giveth you the true bread from heaven."

The corresponding passage in the Bremen version reads:

"The Bible also reports that bread fell from heaven for our ancestors in the desert.

"Jesus replied: I tell you the truth those old stories to which you continually refer do not help you. My Father alone gives you true divine bread."

The phrase, "Behold an Israelite indeed," in Chapter I, Verse 47, becomes, "You are a true man of God among our people."

In Chapter I, Verse 38, and elsewhere in the Gospel, the term "rabbi," as applied to Christ, is rendered by the German equivalent for "master."

Undoubtedly the alteration in the Bremen text of all passages like "My kingdom is not of this world," is to be attributed to the belief of the "German Christians" that God's beneficence is manifested in the triumphs of Adolf Hitler and their view that the German people must not be permitted to become too other-worldly.

#### BAVARIA BANS HEBREW 'IN SCHOOLS

MUNICH, Jan. 13. (JTA) -- The Bavarian Ministry of Education has banned all courses in Hebrew in the province's secondary schools, the Havas News Agency reported today. The language had been studied in a number of schools as preparatory to advanced theological studies.

#### JEWISH WAR VETERANS TO HOLD PROTESTS ON HITLER ANNIVERSARY

NEW YORK, Jan. 13. (JTA) -- Orders for simultaneous mass-meetings of protest on Jan. 31, the day the Nazi Government celebrates the fourth anniversary of Chancellor Hitler's accession to power, have been issued to 150 posts of the Jewish War Veterans of the United States by Harry H. Schaffer, commander-in-chief, it was announced today.